

谈“以题材为基础”的教学途径 在英语写作课中的应用

高 红

英语写作是英语学习中最基本的能力之一。是学习者思维能力和英语水平的综合体现。近年来,随着我国对外交往的日益频繁,英语写作在实际生活和工作中开始扮演着越来越重要的角色。本文拟从“以题材为基础”的角度,对如何提高大学生英语写作能力作一探讨。

一、“以题材为基础”的教学途径的理论基础

“以题材为基础”的教学途径是在 Michael Halliday 的系统功能语言学(systemic functional linguistics)的基础上发展起来的。根据这一理论,语言首先是人们在不同的语言环境中用于完成某一社会交际功能的工具。语言的形式取决于其社会环境,它随语场(field,包括语篇的社会活动,题材就是它最特定的表现),语旨(tenor,谈话参加人员之间的角色关系的集合)和语式(mode,交际时所选择的频道或波长,口语或书面语是它的变元)的变化而变化。而语场、语旨和语式又决定了一篇文章的语域(register,按语言的用途来区分。如英语有新闻体英语,科技英语,旅游英语等)。尽管在 Halliday 的系统功能语言学中的语言分析的核心概念是语域而不是题材,但是他的一些学生,如 Jim Martin 却在他的理论的基础上发展了题材的理论。根据 Jim Martin 的定义:“题材(genre)”是“一个通过语言完成的分阶段的、以达到某一目的为目标的社会过程(“A staged, goal oriented social process achieved primarily through language”)。换句话说,题材是人们为了达到某一社会目的所采用的交流方式。说它是一个社会过程是因为在某一特定的文化中,人们都试图用某一特定的方式来进行交流;说它是以达到某一目的为目标的,是因为题材作为一种交流方式,使人们在某一特定的文化环境中能够完成他们的某一社会目的;而说它是分阶段的,是因为人们为了达到某一目的总是分阶段进行的,是具有清晰的始末的。既然“Language occurs in a social context and that it is structured according to the purpose it serves in a particular context and according to the social relations entailed by that activity”,那么在英语写作教学中,

讲授或学习一种特定的题材就应该从写作的社会目的入手,分析其篇章结构和语言特征是如何为达到其社会目的服务的,使学生在写作中能够根据目的的不同,调整篇章结构和语言特征,从而使他们的写作更得体、更有效。Martin 和 Rothery 还通过对学龄前儿童如何在与父母的交谈中学习语言的过程的观察和研究,进而发现儿童语言习得的过程并非一个自然的、逐渐渗透的过程,相反“It is really highly interventionist.”而教师与父母相比,能与学生接触并用于教学的时间还要少得多。因此,在教学过程中,教师应充分发挥其专家的作用,通过范文、富有启发性的问题、共同讨论和总结,为学生清晰地勾画出各种题材的写作特征,使学生能够充分地意识到篇章结构和语言特征与题材的关系。这不仅能够缩短语言习得的过程,而且可以使写作课教学更具成效。正是基于系统功能语言学和对孩童语言认知的研究和观察, Martin 和 Rothery 总结出了“以题材为基础”的教学途径的教学模式。

二、“以题材为基础”的教学途径在英语写作课中的应用

根据 Martin 和 Rothery 的“以题材为基础”的教学途径的教学模式,写作教学可分三个阶段来进行:示范阶段(modelling),共同创作阶段(joint negotiation of text)以及独立写作阶段(individual construction of text)。

在示范阶段,教师通过范文和富有启发性的问题,启发学生探讨文章的社会目的,以及作者为了达到某一社会目的采用了什么样的篇章结构,和语言特征。通过这一阶段的讨论,学生应该对这一题材的文章的社会目的,篇章结构和语言特征有一个初步的了解。例如,在讲议论文的写作时,教师可先发给学生中、英文的议论文各一篇,让学生分组就一系列问题进行讨论,通过讨论,让学生对该题材文章的社会目的有一个初步的认识,并让学生明白这种题材的文章与他们的学习和生活是息息相关的,从而调动他们的学习积极性,使他们从被动学习转为主动学习。在此基础

上,教师可进一步提出一系列的问题,引导学生分组就两篇文章的篇章结构和语言特征进行讨论,使学生充分认识到由于文化和审美观的不同,在中、英文间要表达同样的意义,达到同样的社会效果,其篇章结构和内容的组织方式都是有差异的,并总结归纳出该题材与其它已学过的题材由于社会目的和读者的不同,其篇章结构和语言特征有何不同,从而帮助学生将已有的知识与新知识结合起来,使学生在进行英文写作中不仅能更好地把握中、英文的差异,而且能够更好地根据交际目的和读者的不同来调整文章的篇章结构和语言特征,使文章更具有有效性和得体性。

“共同创作”阶段包括两个步骤:写前准备和共同创作。通常,写前准备随题材和所写题目领域的不同而不同。例如,如果要写一个报告,学生所要准备的则是观察这一事物,阅读相关材料,做笔记或看录像等。而如果所要写的题目是学生所熟悉的内容,如怎样写求职信,准备阶段就可以采用小组或班级讨论的形式,学生在教师的指导下,共同发表意见,归纳主题,组织材料。这时,教师扮演的是一个书记员的角色,他们一方面记录下学生所提供的意见,另一方面又通过提问帮助学生理清思想和对内容进行归类。第二步是共同创作。在这一步骤中,教师所扮演的是向导和指挥者,他们通过提问和评论,帮助学生清理思想和将材料根据其社会交际目的和读者的不同,按照一定的篇章结构组织起来。当然在这里,除了篇章结构和内容的组织外,教师还应该特别注意遣词造句及文章意义的连贯等问题,帮助学生根据文章的目的和读者的不同,选择恰当的时态、语气、用词和句子结构。此外,教师在这一阶段还应根据学生在共同创作中所反应出来的掌握该题材的篇章结构和语言特征的程度来确定是否应该进一步强调该题材的某些特征。在确信学生已基本上掌握了该题材的篇章结构和语言特征之后,则可过渡到独立写作阶段。

“独立创作”阶段也包含几个步骤:准备、第一稿、同伴讨论、第二稿、同伴编辑和评估。在这一阶段,教师可给学生一个题目或与学生一起共同选择一个题目,然后学生就这一题目分组进行讨论,相互分享意见。在此基础上,学生参考范文的篇章结构和语言特征,写出第一稿。这时,教师可以要求同学们相互交换第一稿,并就文章的内容和篇章结构提出补充意见,也可以将学生的第一稿收起来评改。在评改时,教师不仅要指出需要

进一步改进之外,更重要的是要告诉学生如何进行修改,使其能在下一稿中把自己的文章修改得更有力和得体。这时教师的注意力应该集中在文章的篇章结构是否合理,内容是否正确和有无新意,文章的论据是否充分等问题上。然后,学生根据同伴或教师的意见进行修改,写出第二稿,并交换检查,看文章是否还要添加什么内容和还有什么语法错误,语气和词汇的选择是否恰当等。然后,学生各自修改,写出第三稿,并交由教师审阅。教师可根据需要让学生根据文章的语言特征做进一步的修改。然后选择出其中一部分好的文章在班上传阅。

三、“以题材为基础”的教学途径与传统教法相比较具有其独特的优越性

“以题材为基础”的教学途径与传统教法相比较具有其独特的优越性。首先,尽管“以题材为基础”的教学途径与传统教法有相同之处,这就是它们都强调教师在教学过程中的专家地位,但所不同的是在“以题材为基础”的教学途径中,教师所扮演的角色,是以学生为中心,以任务为基础的教学活动的促进者和组织者。第二,以“题材为基础”的教学途径与传统教法不同之处还有四个方面:1. 它强调语言的社会交际功能;2. 它强调阅读与写作的有机结合;3. 它要求教师通过各种问题的提问,启发学生的思维,使学生在各种以任务为基础的教学活动中,经过从实践到理论,再由理论到实践的多次的演绎和归纳的过程,逐渐掌握各种题材的写作特征,从而避免了传统教法中过分强调演绎法的缺陷;4. 它更有利于培养学生的创造思维能力。5. 它强调在整个教学过程中学生的参与和讨论,强调学生在交际中学习,很多教学活动都是以任务的形式,以小组为单位来完成的。这一点在教学法上也具有极其重要的意义。

总之,写作的目的在于交际。而要达到交际的目的,就必须充分考虑读者的需要。而英语写作教学要获得成功更要考虑语言认知的规律。而“以题材为基础”的教学途径正是这样一种将语言的交际目的与教学实践相结合,将知识的传播与学生创造思维能力的培养融为一体的教学途径。通过该教学途径在写作课程中的灵活运用,我们的英语写作课教学一定会更有成效,也更生动、有趣。

(作者工作单位:四川大学外国语学院,四川成都 610064)